

# HOFFEN



WAGA KUCHENNA | KITCHEN SCALE  
INSTRUKCJA | INSTRUCTION MANUAL





## WAGA KUCHENNA

Model: KS-8311-G, KS-8311-L

(Instrukcja dotyczy różnych wersji kolorystycznych urządzenia)



### SPIS TREŚCI

1.	UŻYCIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM .....	4
2.	DANE TECHNICZNE .....	4
3.	ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA .....	5
4.	OBJAŚNIENIE SYMBOLI .....	6
5.	BUDOWA .....	7
6.	ZAWARTOŚĆ ZESTAWU .....	8
7.	UŻYTKOWANIE .....	8
8.	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA .....	12
9.	NAPRAWA .....	12
10.	PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT .....	12
11.	UTYLIZACJA .....	12
12.	DEKLARACJA CE .....	13
13.	GWARANCJA .....	13

## 1. UŻYCIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Urządzenie służy do ważenia artykułów spożywczych wykorzystywanych do przygotowywania potraw.

Waga Hoffen ułatwi ci precyzyjne odmierzanie składników na ulubione potrawy.

Wygodę użytkowania zapewnia odłączany kubek z miarką o pojemności ok. 1000 ml.

Wynik ważenia czy pomiaru pojemności płynów sprawdzisz na czytelnym wyświetlaczu z podświetleniem.

Urządzenie posiada praktyczną funkcję tarowania. Funkcja ta pozwala na cykliczne dosypywanie lub dolewanie innych produktów żywnościowych bez uwzględniania masy/pojemności tych znajdujących się już w pojemniku.

Urządzenie jest przeznaczone tylko do prywatnego użytku domowego wewnątrz pomieszczeń i nie może być używane do celów profesjonalnych.

Waga nie nadaje się do ważenia osób lub przedmiotów cięższych niż 2 kg (2000 g).

Przestrzeganie instrukcji zapewnia bezpieczną instalację i użytkowanie urządzenia.

## 2. DANE TECHNICZNE

Nr partii	POJM180311
Model	KS-8311-G, KS-8311-L
Zasilanie	3V <sup>---</sup> , 2 x bateria AAA 1,5V <sup>---</sup> (dołączone do zestawu)
Jednostki pomiaru	WEIGHT (Ciężar) : g; lb: oz MILK (Mleko): ml; fl:oz WATER (Woda) : ml; fl:oz
Dokładność pomiaru	1 g
Maksymalne obciążenie	2 kg
Minimalne obciążenie	2 g

### 3. ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

1. Przed użyciem należy przeczytać całą instrukcję.
2. Aby uniknąć ryzyka pożaru podczas korzystania z urządzeń elektrycznych, zwłaszcza w obecności dzieci, należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.
3. Urządzenie tylko do użytku wewnętrznego.
4. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
5. Nie używać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła (grzejników, ognia).
6. Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania (wyjmij baterie), gdy go nie używasz lub przed czyszczeniem.
7. Nie czyścić przy użyciu żrących środków czyszczących.
8. Chronić przed dostaniem się wody i innych płynów do wnętrza obudowy urządzenia (z wykluczeniem odłączalnego kubka).
9. Chronić przed dostaniem się produktów sypkich do wnętrza obudowy urządzenia (z wykluczeniem odłączalnego kubka).
10. **Ostrzeżenie!** Podczas czyszczenia lub obsługi nie zanurzać części pomiarowej zawierającej elementy elektryczne w wodzie lub innych cieczach. Nigdy nie zanurzaj tej części urządzenia w wodzie. Nigdy nie umieszczaj jej pod bieżącą wodą.
11. Nie stawiaj urządzenia na śliskiej powierzchni, aby uniknąć jego upadku oraz uszkodzenia.
12. Urządzenie nie jest zabawką. Należy zwracać uwagę na dzieci by nie bawiły się urządzeniem.
13. Zachowaj instrukcję oraz jeśli to możliwe, opakowanie.
14. Elektroniczna wersja instrukcji obsługi dostępna jest pod adresem [infolinia@vershold.com](mailto:infolinia@vershold.com).



## 4. OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Przeczytaj instrukcję



Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej



Wyrób przystosowany do kontaktu z żywnością



Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych – patrz punkt UTYLIZACJA w niniejszej instrukcji.



Utylizacja baterii – patrz punkt UTYLIZACJA w niniejszej instrukcji



Znak towarowy, który oznacza, że producent wniósł wkład finansowy w budowę i funkcjonowanie systemu odzysku i recyklingu odpadów opakowaniowych.



Oznaczenie materiału, z którego wykonane jest opakowanie – karton.

## 5. BUDOWA



## 6. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

1. 1 x Waga kuchenna – podstawa pomiarowa wagi
2. 1 x Odłączany kubek
3. 2 x Bateria AAA 1,5 V $\equiv$
4. 1 x Instrukcja obsługi

Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjmij urządzenie. Sprawdź, czy zestaw jest kompletny i bez uszkodzeń. Upewnij się, że części z tworzyw sztucznych nie są pęknięte. Jeśli stwierdzisz, że brakuje części bądź są uszkodzone, nie używaj urządzenia, lecz skontaktuj się ze sprzedawcą. Zachowaj opakowanie lub zutylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami.

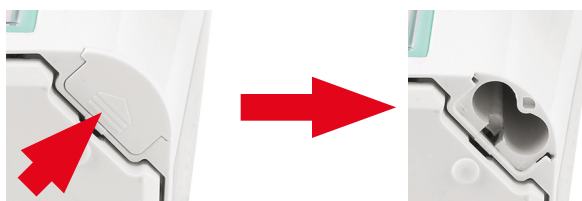


**Uwaga!** Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.). Niebezpieczeństwo uduszenia!

## 7. UŻYTKOWANIE

### 7.1. Wymiana baterii

1. Upewnij się, że waga jest wyłączona.
2. Zdejmij pokrywę komory baterii. Wsuwając ją w kierunku zewnętrznym.










3. Wyjmij zużyte baterie (jeśli są).
4. Włóż nowe baterie AAA 1,5V $\equiv$  zwracając uwagę na biegunowość baterii aby była zgodna z oznaczeniami (-/+ ) umieszczonymi w pobliżu komór baterii.



5. Zamknij pokrywę komory baterii. Wsuwając ją na poprzednią pozycję.

## Uwaga!

- Urządzenie jest przystosowane do zasilania dwoma bateriami typu AAA 1,5 V<sup>---</sup>.
- Baterie są dołączone do zestawu.
-  Przy instalacji nowych baterii odnieś się do oznaczeń znajdujących się w komorze baterii.
- Stosuj baterie takiego samego typu jakie są rekomendowane do stosowania w tym urządzeniu AAA 1,5 V<sup>---</sup>.
- Nie wyrzucaj zużytych baterii do śmietnika lecz do specjalnych pojemników na zużyte baterie.
-  Nie ładować baterii nie przeznaczonych do ładowania (nie będących akumulatorami).
-  Nie zwierać zacisków zasilających.
-  Nigdy nie należy narażać baterii na bezpośrednie działanie źródeł ciepła takich jak nadmierne nasłonecznienie, grzejnik, ogień.
-   Niebezpieczeństwo wybuchu! Baterie nie mogą być demontowane, wrzucane do ognia lub zwierane.
- Zawsze wyjmuj baterie gdy nie używasz urządzenia – zapobiegnie to zniszczeniu urządzenia w przypadku wycieknięcia elektrolitu z baterii.
- Wyczerpane baterie należy bezzwłocznie wyjąć z urządzenia.
- Rozładowane baterie mogą wyciekać, powodując uszkodzenie urządzenia.
- W razie kontaktu rąk z kwasem z baterii, opłucz ręce pod bieżącą wodą. W przypadku dostania się do oczu, skontaktuj się z lekarzem. Kwas zawarty w baterii może powodować podrażnienie lub oparzenie.
-  Połknięcie baterii może być śmiertelne! Trzymaj baterie z dala od dzieci i zwierząt domowych. Natychmiast zwróć się po pomoc medyczną, jeśli połkniesz baterię.

## 7.2 Odłączanie i zakładanie kubka

Waga stanowi połączenie podstawy pomiarowej wagi oraz odłączalnego kubka. Aby rozłączyć kubek od podstawy pomiarowej - należy nacisnąć przycisk zwalniania blokady odłączalnego kubka znajdujący się pod uchwytem podstawy pomiarowej. Następnie przy wciśniętym przycisku wysunąć kubek z jego prowadnicy – w kierunku od podstawy pomiarowej.



Aby ponownie wprowadzić kubek na podstawę pomiarową należy wsunąć kubek w taki sposób aby znalazł on się ponownie w prowadnicy.

### 7.3 Ważenie

**Uwaga!** Przed przystąpieniem do ważenia, umyj dokładnie odłączany kubek, zgodnie z informacją w punkcie **8 Czyszczenie i konserwacja**.

- Ustaw wagę na równym, stabilnym i suchym podłożu. Aby zapewnić poprawny wynik, nie stawiaj wagi na ręcznikach ani szmatkach.
- Naciśnij przycisk **⏻/TARE**, aby włączyć wagę. W pierwszej chwili na wyświetlaczu zostaną wyświetlone wszystkie funkcje wagi. Po sekundzie wyświetli się wynik zerowy dla wybranej wcześniej jednostki pomiarowej (Patrz punkt **2. Dane techniczne – Jednostki pomiaru**).
- Jeżeli wyświetlona jednostka pomiarowa jest prawidłowa. Można przystąpić do ważenia.
- Aktualna jednostka pomiarowa oraz towarzyszący jej opis rodzaj pomiaru, widoczne są na wyświetlaczu, w przypadku konieczności ich zmiany przejdź do opisu zawartego w punkcie **7.4 Zmiana jednostek pomiarowych i wybór rodzaju pomiaru**.
- Aby wyłączyć wagę, należy nacisnąć i przytrzymać przez ok. 3 sekundy przycisk **⏻/TARE**.
- Po około 120 sekundach bezczynności, waga samoczynnie się wyłączy.

## 7.4 Zmiana jednostek pomiarowych i wybór rodzaju pomiaru.

Po uruchomieniu się wagi można zmienić jednostkę pomiarową oraz rodzaj wykonywanego pomiaru. W tym celu należy cyklicznie naciskać przycisk wyboru jednostki **UNIT**.

Każdorazowe naciśnięcie przycisku **UNIT** pozwala na wybór opisanych poniżej jednostek oraz rodzaju pomiaru:

**WEIGHT** (ciężar – pomiar masy produktów): **g; lb:oz**

**WATER** (woda – pomiar pojemności wody): **fl:oz; ml**

**MILK** (mleko – pomiar pojemności mleka): **fl:oz; ml**

Dostępne jednostki miary: g (gram) / lb:oz (uncja masy) / ml (mililitr) / fl:oz (uncja płynu).

## 7.5 Funkcja zerowania

Po uruchomieniu wagi następuje automatyczne wyzerowanie niezależnie od umieszczonych na niej przedmiotach. Funkcja może być wykorzystana jak funkcja tarowania podczas uruchomienia wagi.

## 7.6 Funkcja tarowania

Po uruchomieniu wagi można skorzystać z funkcji tarowania, tzn. określić masę produktu dosypywanego do już zmierzonej wartości. Na przykład jeżeli do 0,5 litra wody potrzebujemy dodać 30g cukru można to wykonać w następujący sposób:

- po ustawieniu pomiaru pojemności wody (**WATER ml**) wlewamy do pojemnika 500ml wody obserwując wskazania pomiaru na wyświetlaczu.
- po zakończeniu odmierzenia interesującej nas ilości wody, należy nacisnąć przycisk **TARE**. Następnie zmienić zakres pomiaru przyciskiem **UNIT** na pomiar masy (**WEIGHT g**). Wskazanie wagi wyzeruje się i wówczas do odmierzonej już pojemności wody można dosypać potrzebną ilość cukru.

## 7.7 Wskaźniki na wyświetlaczu

**O-Ld** Wyświetla się, gdy przekroczone jest maksymalne obciążenie. Ostrzeżenie to pojawi się przy znacznym przekroczeniu masy 2 kg (2000 g).

**Lo** Informuje o niskim poziomie naładowania baterii. Należy niezwłocznie wymienić baterie.

## 8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed rozpoczęciem czyszczenia z urządzenia należy wyjąć baterie.
- Odłączyć kubek od podstawy pomiarowej wagi
- Podstawę pomiarową wagi - Przecierać lekko wilgotną szmatką z dodatkiem płynu do mycia naczyń, a następnie wytrzeć do sucha.
- Kubek pomiarowy – po jego odłączeniu od podstawy wagi można go umyć pod bieżącą wodą używając tradycyjnych środków czystości.
- Nie czyścić przy użyciu żrących środków czyszczących.
- Chronić przed dostaniem się wody i innych płynów do środka urządzenia – podstawy pomiarowej wagi.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie i innych płynach – w odniesieniu do podstawy pomiarowej wagi.

## 9. NAPRAWA

Urządzenie nie zawiera części serwisowanych przez użytkownika. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Zawsze zlecaj naprawę fachowcowi.

## 10. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Urządzenie należy czyścić zgodnie z opisem.

Zawsze przechowuj urządzenie w suchym wentylowanym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

Chronić urządzenie przed wibracjami i wstrząsami podczas transportu.




W przypadku konieczności dłuższego przechowywania wyjąć z komory baterii wszystkie baterie.

## 11. UTYLIZACJA

Materiały z opakowania nadają się w 100 % do wykorzystania jako surowiec wtórny i są oznakowane symbolem recyklingu. Utylizacji opakowania należy dokonać zgodnie z przepisami lokalnymi.

Materiały z opakowania należy zabezpieczyć przed dziećmi, gdyż stanowią źródło zagrożenia.

Właściwa utylizacja urządzenia:

1.  Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE symbolem przekreślonego kołowego kontenera na odpady (jak obok) oznacza się wszelkie  urządzenia elektryczne i elektroniczne podlegające selektywnej zbiórce.
2. Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol kołowego kontenera, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu.
3. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.
4. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych udzieli Państwu administracja gminna lub sprzedawca urządzenia.
5.  Zużyte, całkowicie rozładowane baterie i akumulatory muszą być wyrzucane do specjalnie oznakowanych pojemników, oddawane do punktów przyjmowania odpadów specjalnych lub sprzedawcom sprzętu elektrycznego. Skrót **Pb** oznacza, że bateria zawiera ołów.

## 12. DEKLARACJA CE

Urządzenie zostało zaprojektowane, wyprodukowane i wprowadzone na rynek zgodnie z wymaganiami dyrektywy kompatybilności elektromagnetycznej i dlatego wyrób został oznakowany znakiem CE oraz została wystawiona dla niego deklaracja zgodności udostępniana organom nadzorującym rynek.

## 13. GWARANCJA

W celu reklamacji produktu **należy dostarczyć urządzenie do Punktu Obsługi Klienta w dowolnym sklepie sieci Biedronka.**

Wszystkie pytania i problemy związane z funkcjonowaniem wyrobu, zgłoszeniem reklamacji można kierować na poniższy adres e-mail:

**infolinia@vershold.com**

lub kontaktować się telefonicznie: **+48 667 090 903**

Twoja opinia jest dla nas ważna. Oceń nasz produkt pod adresem:  
[www.vershold.com/opinie](http://www.vershold.com/opinie)

1. Gwarant niniejszego produktu udziela 36 miesięcy gwarancji od daty zakupu. W przypadku wykrycia wady, urządzenie należy zareklamować w miejscu zakupu.
2. Za produkt uszkodzony uważa się taki produkt, który nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną tego stanu jest wewnętrzna wada urządzenia.
3. Uprawniony z gwarancji jest zobowiązany dostarczyć urządzenie do Punktu Obsługi Klienta w danym sklepie w celu reklamowania sprzętu. Przy realizacji uprawnień z tytułu gwarancji należy okazać dowód zakupu (paragon, faktura) oraz wskazać możliwie dokładny opis wady urządzenia, w szczególności zewnętrzne objawy wady urządzenia.
4. Gwarancja nie obejmuje produktów z uszkodzeniami mechanicznymi nie powstałymi z winy producenta lub dystrybutora, a w szczególności z powodu wadliwego użytkowania lub wynikłymi w następstwie działania siły wyższej.
5. Gwarancją nie są objęte produkty, w których usunięta została plomba zabezpieczająca oraz w których dokonano prób naprawy, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych.
6. Gwarancją nieobjęte są podzespoły ulegające naturalnemu zużyciu podczas eksploatacji.
7. Zaleca się reklamowanie sprzętu kompletnego celem ułatwienia weryfikacji usterki.
8. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej zgodnie z postanowieniami Kodeksu Cywilnego z dnia 23 kwietnia 1964 roku (Dz.U.2014.121).
9. Zasięg ochrony gwarancyjnej obejmuje terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

**Producent (Gwarant):**

VERSHOLD POLAND Sp. z o.o.  
ul. Żwirki i Wigury 16A,  
02-092 Warszawa, Polska  
Wyprodukowano w Chinach



## KITCHEN SCALE

Model: KS-8311-G, KS-8311-L

(This instruction manual covers various colour versions of the appliance)



### TABLE OF CONTENTS

1.	INTENDED USE.....	16
2.	SPECIFICATIONS .....	16
3.	SAFETY INSTRUCTIONS .....	17
4.	MEANING OF SYMBOLS.....	18
5.	OVERVIEW .....	19
6.	KIT CONTENTS.....	20
7.	OPERATION.....	20
8.	CLEANING AND MAINTENANCE .....	24
9.	REPAIR .....	24
10.	STORAGE AND TRANSPORTATION .....	24
11.	DISPOSAL.....	24
12.	CE DECLARATION.....	25
13.	WARRANTY.....	25

## 1. INTENDED USE

The device is intended for weighing food products used for the preparation of meals.

The Hoffen scale will make it easier for you to precisely measure ingredients for your favourite dishes.

A removable measuring jug with a ca. 1,000 ml capacity ensures convenient use of the device.

The weight of a product or volume of liquid is shown on an easily readable, backlit display.

The device comes with a practical taring function. It enables adding consecutive food products to the jug without taking into account the weight/volume of the products already inside.

The device is intended for indoor household use only and must not be used for commercial purposes.

The scale is unsuitable for weighing people or anything heavier than 2,000 g (2 kg).

Following the instructions will ensure safe installation and operation of the device.

## 2. SPECIFICATIONS

Lot No.	POJM180311
Model	KS-8311-G, KS-8311-L
Power supply	3 V $\approx$ , 2 x AAA 1.5 V $\approx$ battery (included)
Units	WEIGHT: g; lb: oz MILK: ml; fl:oz WATER: ml; fl:oz
Weighing accuracy	1 g
Maximum load	2 kg
Minimum load	2 g

### 3. SAFETY INSTRUCTIONS

1. Please read this manual before using the product.
2. To avoid the risk of fire, follow basic safety rules when using electric appliances and devices, particularly in the presence of children.
3. The device is intended for indoor use only.
4. Do not use the product for any purpose other than its intended use.
5. Do not use the product near sources of heat (radiators, fire).
6. Always disconnect the device from the power supply (remove the batteries) when the device is not in use or before cleaning.
7. Do not clean the device with corrosive cleaning agents.
8. Protect the device's housing against penetration by water or other liquids (except for the removable jug).
9. Protect the device's housing against penetration by loose products (except for the removable jug).
10. **Caution!** When cleaning or operating the device, do not immerse the measuring part of the device containing electric parts in water or other liquids. Never immerse that part in water or hold it under running water.
11. Do not place the device on a slippery surface, so as to prevent it from falling and becoming damaged.
12. The device is not a toy. Children must not play with the device.
13. Keep the instruction manual and the packaging, if possible.
14. To obtain an electronic version of the instruction manual, send a message to: [infolinia@vershold.com](mailto:infolinia@vershold.com).



## 4. MEANING OF SYMBOLS



Read this instruction manual



The product complies with the applicable European Union directives



Product suitable for food contact.



Disposal of waste electrical and electronic equipment – see the DISPOSAL section of this manual.



Disposal of batteries – see the DISPOSAL section of this manual.

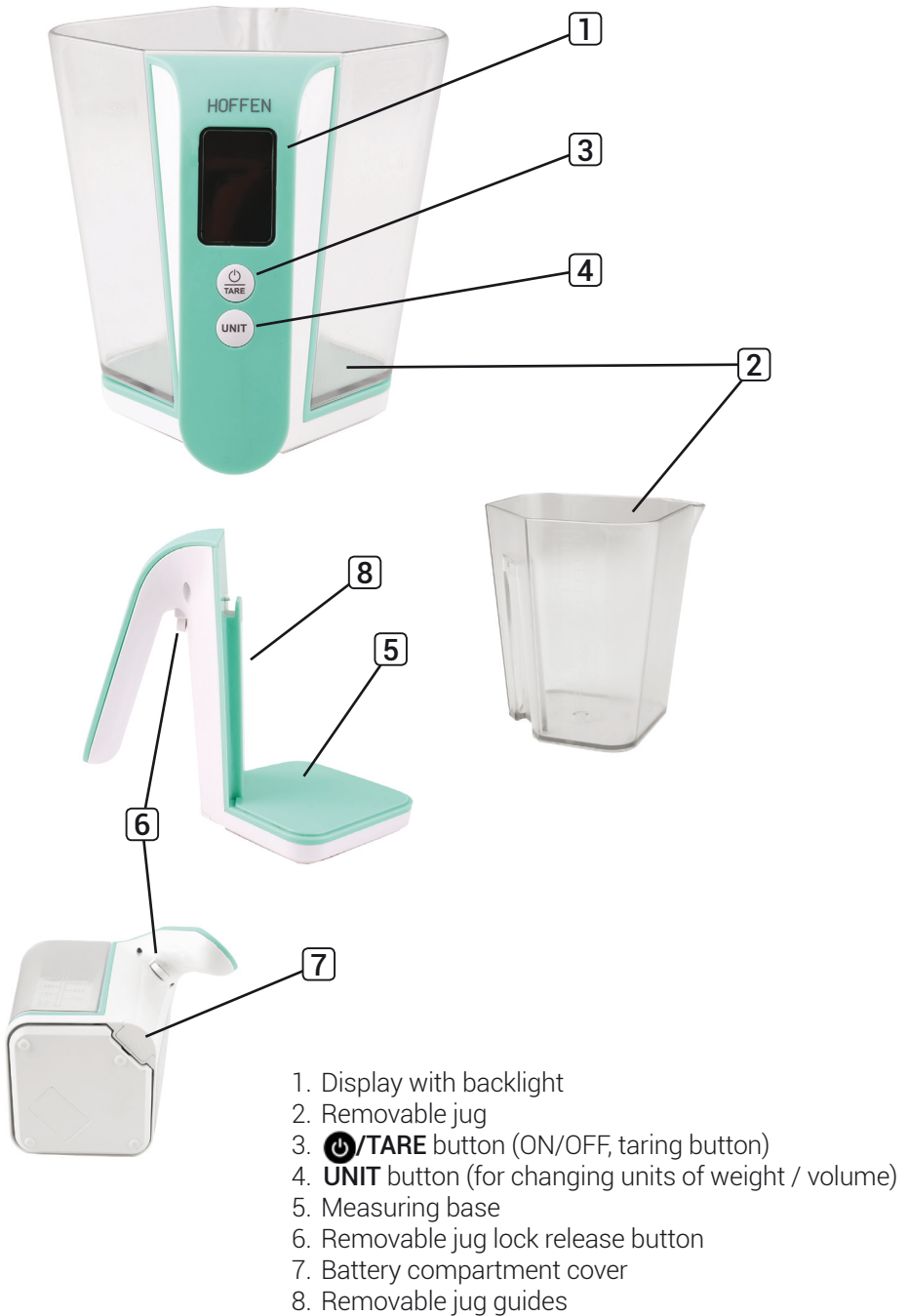


Trademark indicating that the manufacturer has made a financial contribution to the development and operation of a packaging materials recovery and recycling system.



Recycling code identifying the material from which the packaging is made – cardboard.

## 5. OVERVIEW



## 6. KIT CONTENTS

1. 1 x Kitchen scale - measuring base
2. 1 x Removable jug
3. 2 x AAA 1.5 V $\equiv$  battery
4. 1 x Instruction manual

Open the packaging and carefully take the device out. Make sure that the set is complete and that its components are undamaged. Check that plastic parts are not broken. If any part is damaged or missing, contact the dealer and do not use the product. Keep the packaging or dispose of it in accordance with local regulations.

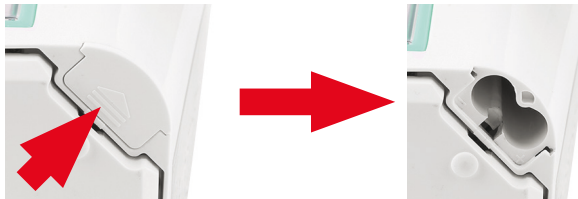


**Attention! To keep children safe, do not leave any packaging parts (plastic bags, cardboard boxes, expanded polystyrene elements etc.) freely accessible. Risk of suffocation!**

## 7. OPERATION

### 7.1. Battery replacement

1. Make sure the scale is switched off.
2. Remove the battery compartment cover. To do so, slide it off.










3. Remove spent batteries (if present).
4. Insert new AAA 1.5V $\equiv$  batteries. Make sure that their polarity matches the markings (-/+ ) near the battery compartment.



5. Replace the battery compartment cover. To do so, slide it into its initial position.

## Attention!

- The device is designed to be used with two AAA 1.5 V<sup>==</sup> batteries.
- The batteries are included in the set.
-  When installing new batteries, observe the markings in the battery compartment.
- Use the type of batteries recommended for this device: AAA 1.5V<sup>==</sup>.
- Do not dispose of spent batteries with municipal waste. Put them into special containers for spent batteries.
-  Do not recharge batteries not designed for that purpose (non-rechargeable batteries).
-  Do not short-circuit battery terminals.
-  Never directly expose batteries to heat sources such as bright sunlight, radiator or fire.
-   Explosion hazard! Batteries must not be dismantled, put into fire or short-circuited.
- Always remove batteries when you will not be using the device - this will prevent damage to the device in the event electrolyte leaks out of the batteries.
- Remove spent batteries from the device immediately.
- Electrolyte may leak out of depleted batteries, causing damage to the device.
- If any acid from a battery is spilled on your hands, rinse them with running water. If any acid gets into your eyes, contact a doctor. The acid contained in the battery may cause irritation or burns.
-  Swallowing a battery may have fatal consequences! Keep batteries away from children and pets. Seek medical assistance immediately if a battery is swallowed.

## 7.2 Jug removal and installation



The scale is composed of a measuring base and a removable jug. To remove the jug, press and hold the removable jug lock release button situated under the handle of the measuring base. Next, with the button depressed, remove the jug from the guides by sliding it up and away from the measuring base.



To replace the jug onto the measuring base, slide it back into the guides.

### 7.3 Weighing

**Attention!** Before you start weighing anything, wash the removable jug carefully, according to the instructions in section **8 Cleaning and maintenance**.

- Place the scale on a stable, even and dry surface. In order to ensure correct readout, do not place the scale on any towel or cloth.
- Press the /TARE button to turn the scale on. First, all the functions that can be performed by the scale will be shown on the display. After a second, a zero will be shown for the previously selected unit of measurement (see section **2 Specifications - units**).
- If the displayed unit of measurement is correct, you can start weighing.
- The current unit of measurement accompanied by a description of type of measurement are shown on the display. If they need to be changed, see the description in section **7.4 Changing the unit of measurement and selecting the type of measurement**.
- To turn the scale off, press the /TARE button and hold it for ca. 3 seconds.
- The scale will turn off automatically after about 120 seconds of inactivity.

## 7.4 Changing the unit of measurement and selecting the type of measurement.

After the scale is turned on, you can change the unit and type of measurement. To do so, press the **UNIT** selection button repeatedly.

By pressing the **UNIT** button repeatedly you can choose amongst the following units and types of measurements:

**WEIGHT** (measurement of weight of ingredients): **g; lb:oz**

**WATER** (measurement of volume of water): **fl:oz; ml**

**MILK** (measurement of volume of milk): **fl:oz; ml**

Available units of measure: g (gram) / lb:oz (pound:ounce) / ml (milliliter) / fl oz (fluid ounce).

## 7.5 Resetting

After the scale is turned on, it resets automatically regardless of the object placed on the device. This function may be used for taring when starting up the scale.

## 7.6 Taring

After turning the scale on, you can use the taring function for measuring the weight of a product added to an already measured amount. For example, if you need to add 30g of sugar to 0.5 litres of water, perform the following steps:

- set the water volume measuring unit (WATER ml), pour water into the jug and stop when 500ml is shown on the display.
- after you have finished measuring the desired amount of water, press the **TARE** button. Next, with the **UNIT** button switch the parameter to be measured to **WEIGHT (g)**. When the display shows zero, you can add the required amount of sugar to the already measured volume of water.

## 7.7 Codes shown on the display

**0-Ld** Code shown when the maximum load has been exceeded. This warning will be displayed when the weight of 2 kg (2,000 g) is significantly exceeded.

**Lo** Code informing that the batteries are low. Replace the batteries immediately.

## 8. CLEANING AND MAINTENANCE

- Remove the batteries before cleaning the device.
- Remove the jug from the measuring base
- Measuring base – wipe with a slightly damp cloth and some dishwashing liquid, then wipe the base dry.
- Measuring jug – after the jug is removed from the scale base, it can be washed under running water with household cleaning agents.
- Do not clean the device with corrosive cleaning agents.
- Protect the device (the measuring base) against penetration by water or other liquids.
- Do not immerse the device in water or other liquids (this applies to the measuring base of the scale).

## 9. REPAIR

The device does not contain any user-serviceable parts. Do not attempt to make any repairs. Always have a specialist perform repairs.

## 10. STORAGE AND TRANSPORTATION

Clean the device according to the instructions.

Always keep the device in a dry, well-ventilated location inaccessible to children.

Protect the device against vibration and shock during transport.



If the device needs to be stored for a prolonged time, remove all the batteries from the battery compartment.

## 11. DISPOSAL

All the packaging materials are recyclable and labelled as such. The packaging should be disposed of in accordance with local regulations.

Keep the packaging materials out of children's reach, as the materials can pose a hazard.

Correct disposal of the device:

1.  According to the WEEE Directive 2012/19/EU, the crossed-out wheellie bin symbol (shown on the left) is used to label all electric and electronic devices requiring segregation.
2. Do not dispose of the spent product with domestic waste: hand it over to an electric and electronic device collection and recycling centre. The crossed-out wheellie bin symbol placed on the product, instruction manual or package communicates this requirement.
3. The materials incorporated in the device can be recycled in accordance with the relevant markings. By recycling materials and spent equipment you will help to protect the environment.
4. Information on electric and electronic devices collection centres is available from local government agencies or from the dealer.
5.  Spent and dead batteries must be discarded in specially marked containers, delivered to special waste collection points or to electric equipment vendors. The abbreviation **Pb** means that the battery contains lead.

## 12. CE DECLARATION

This device has been designed, manufactured and marketed in accordance with the requirements of the Electromagnetic Compatibility Directive; therefore, the product has been marked with the CE mark and a declaration of conformity has been issued for it, which is made available to market regulators.

## 13. WARRANTY

In order to lodge a complaint or file a claim related to the product, **the device must be delivered to the Customer Service Desk at any store of the Biedronka chain.**

Should you have any questions or issues related to the use of the product or to lodging a complaint, send them to the following e-mail address:

**infolinia@vershold.com**

or call us at: **+48 667 090 903**

Your opinion matters to us. Evaluate our product at:  
[www.vershold.com/opinie](http://www.vershold.com/opinie)

1. The Warrantor for this product grants a 36-month warranty valid from the purchase date. Should you find any defect, submit a complaint at the place of purchase.
2. A damaged/defective product means a product failing to provide the features described in the Instruction Manual due to intrinsic properties of the device.
3. The Beneficiary under the warranty shall deliver the device to the Customer Service Point at a relevant store in order to submit a complaint about the equipment. When asserting your rights under the warranty, you need to present proof of purchase (purchase receipt, invoice) together with a description of device defect in as much detail as possible, in particular of the external manifestations of the defect.
4. The warranty excludes products with physical damage other than that caused by the manufacturer or distributor, including specifically any damage resulting from incorrect usage or force majeure.
5. The warranty does not cover products from which the tamper-proof seal has been removed and products to which repairs, alterations or structural modifications have been attempted.
6. The warranty does not cover components subject to natural wear and tear during operation.
7. To facilitate defect verification, the product should be returned to the Service complete with all its original components.
8. This warranty for the sold consumer product does not exclude, restrict or suspend the rights of the buyer arising from statutory warranty regulations covering defects in sold goods pursuant to the Civil Code of 23 April 1964 (Journal of Laws Dz.U.2014.121).
9. The warranty shall be applicable within the territory of the Republic of Poland.

**Manufacturer (Warrantor):**

VERSHOLD POLAND Sp. z o.o.  
ul. Żwirki i Wigury 16A  
02-092 Warszawa  
Poland  
Made in China